



#hardhebtzämma



hard 05/20

Aktuelles aus unserer Marktgemeinde

04 **Wochenmarkt** Wiedereröffnung am 6. Mai an neuem Standort 07 **Kindergarten am Dorfbach** Ein neuer „Kindi“ entsteht 12 **Sozialsprenkel Hard** Kleine Freuden bereiten in einer herausfordernden Zeit 13 **Stricken für Malawi** Guta-Frauen starten Sozialaktion für bedürftige Kinder in Afrika 14 **Harder Präventionskette 0-6 Jahre** Familienlotsinnen und -lotsen gesucht 16 **Erfolgreicher Sportverein** 10 Jahre Hard Bulls



WIGEHARD

Eine Muttertagsrose?

Zum Muttertag gibt's bei allen teilnehmenden Mitgliedsbetrieben der WiGe Hard eine gratis Muttertagsrose bei jedem Einkauf in Hard.

Wirtschaftsgemeinschaft Hard
Postfach 41 . 6971 Hard . T +43 664 73 329 143
wige@hard.at . www.meinweltinhard.at



Mag. Christian Steurer

Rathausstraße 37, 6900 Bregenz
T 05574 58085, F 58085-8
office@ra-steurer.at
www.ra-steurer.at

**Der Unterschied
zwischen Recht haben
und Recht bekommen
ist Ihr Rechtsanwalt.**

**Ihr Rechtsanwalt.
Für jeden Fall.**



DIE ÖSTERREICHISCHEN
RECHTSANWÄLTE

„Ich freue mich auf den Austausch mit Ihnen!“

Liebe Harderinnen und Harder!

Auch wenn das tägliche Leben aufgrund der Corona-Krise weiterhin mit Einschränkungen verbunden ist, bedeutet die Lockerung verschiedener Maßnahmen doch einen Schritt hin zur Normalität. Dazu zählt etwa auch, dass ab 1. Mai nach den kleinen Verkaufsgeschäften nunmehr alle Geschäfte und Dienstleister wieder für ihre Kundinnen und Kunden da sein dürfen.

Ich möchte Sie einladen, das Angebot der Harder Betriebe zu nützen, die nahezu alle Bereiche des täglichen Lebens abdecken. So haben Sie nicht nur kurze Wege bei ihrem täglichen Einkauf, sondern unterstützen auch unsere Wirtschaft und tragen Ihres dazu bei, die Existenz der Harder Betriebe zu sichern. Vergessen Sie bei Ihren Einkäufen aber bitte nicht darauf, ausreichend Abstand zu halten und einen Mundschutz zu tragen.

Darum bitten wir im übrigen auch beim Besuch des Wochenmarktes, denn der beliebte Treffpunkt der Harderinnen und Harder wird ab 6. Mai wieder an jedem Mittwochvormittag seine Pforten öffnen – und zwar am neuen Standort zwischen der Bückenwaage und der ehemaligen Volksschule Markt. Alle Infos dazu finden Sie auf Seite 4.

Da mir Bürgernähe besonders wichtig ist, freut es mich außerdem, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass meine monatliche Sprechstunde im Rathaus am 4. Mai von 17 bis 18.30 Uhr wieder regulär stattfinden wird (siehe Seite 6) und ich darüber hinaus von Montag bis Freitag täglich im Rathaus für Ihre Anliegen erreichbar bin. Ich freue mich auf den Austausch mit Ihnen!



Ihre Bürgermeisterin
Evi Mair



Wochenmarkt öffnet am 6. Mai an neuem Standort seine Pforten

Nachdem der Wochenmarkt bedingt durch die Corona-Krise in den vergangenen Wochen leider nicht stattfinden konnte, feiert er am 6. Mai am neuen Standort zwischen der Brückenwaage und der ehemaligen Volksschule Markt seine Wiedereröffnung. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher!

Vor zehn Jahren öffnete der Wochenmarkt am Bagnoliplatz seine Pforten. Seither ist der wöchentlich am Mittwochvormittag stattfindende Markt ein beliebter Treffpunkt für die Harderinnen und Harder und aus dem dörflichen Leben nicht mehr wegzudenken

Von „Käs bis Häß“ reicht das umfangreiche Angebot der Marktfahrer, die Qualität und Frische aus der Region, aber ebenso internationale Spezialitäten anbieten. Zum Erfolg des Marktes trägt aber auch das Rahmenprogramm bei, finden auf dem Wochenmarkt doch regelmäßig Veranstaltungen und Initiativen von Schulen, Kindergärten, Vereinen und Institutionen statt.

Neue, attraktiverer Standort

In letzter Zeit mehrten sich die Wünsche, den Wochenmarkt an einen attraktiveren Ort zu verlegen. Auch kommt es durch die umgeleitete Verkehrsführung über die vielbefah-



Der Wochenmarkt ist seit zehn Jahren belebter Treffpunkt für die Harderinnen und Harder.

rene Heimgartstraße immer wieder zu Staus und brenzligen Situationen. Der Gemeindevorstand hat sich daher einstimmig dazu entschieden, den Harder Wochenmarkt künftig auf dem Platz

zwischen der Brückenwaage und der ehemaligen Volksschule Markt wieder aufleben zu lassen. Freuen Sie sich auf die Wiedereröffnung am 6. Mai an einem neuen und attraktiveren Standort!

Der Gelbe Sack wird verteilt

Im Laufe des Monats Mai wird der Gelbe Sack an alle Harder Haushalte verteilt. Falls im Zuge der Corona-Krise außerordentliche Maßnahmen getroffen werden müssten, werden die Säcke im Folgemonat zugestellt. Die Zustellung erfolgt in der Tasche „Abfall vermeiden, Abfall trennen“.

Ein-Personen-Haushalte erhalten zwei Rollen, Zwei-Personen-Haushalte drei Rollen, Drei-Personen- Haushalte fünf Rollen und Haushalte mit vier und mehr Personen sechs Rollen. Sollten die Säcke nicht fürs ganze Jahr ausreichen, erhalten Sie weitere an der Infostelle im Rathaus oder beim ASZ Königswiesen.

In den Gelben Sack gehören: Joghurtbecher, Verbundverpackungen (z. B. Chipsverpackungen), Getränkekartons (z.B. Tetra Pak), Tragetaschen, Verpackungsfolien, Kunststoffflaschen, leere Medikamentenverpackungen, Styroporflocken, Blisterverpackungen, Blumentöpfe (Durchmesser kleiner als 10 cm), Verpackungsstyropor, Korken (Wein)

Haushaltswaren, Spielzeug, Rohre und Schläuche, Gartenmöbel, Baustyropor und Abdeckfolien gehören nicht in den Gelben Sack, sondern in den Rest- oder Sperrmüll, CDs und DVDs wiederum in den Restmüll. Infos: Abteilung Umwelt, T 697-175, umwelt@hard.at



Der Gelbe Sack wird in der Tragetasche „Abfall vermeiden, Abfall trennen“ verteilt.

Neuer Hafenmeister

Der langjährige Hafenmeister Burkhard Wiedenbauer ist am 1. April in seinen wohlverdienten Ruhestand getreten. Seine Nachfolge hat Christian Schneider übernommen.

Als neuer Hafenmeister ist Christian Schneider vor Ort für die Betreuung und den Unterhalt der Hafenanlagen, die Beaufsichtigung und Kontrolle der Liegeplätze/Liegeplatzbelegungen und die Gewährleistung der Verkehrssicherheit der Hafenanlagen zuständig. Außerdem fungiert er als Informations- und Kommunikationsdrehscheibe für Hafenergäbe und Gäste.

Die Hafenerverwaltung liegt nun im Zuständigkeitsbereich von Mathias Becvar. Er kümmert sich u. a. um die Erfassung von Liegeplatzanträgen, das Führen der Wartelisten und die Zuteilung der Liegeplätze auf Basis der festgelegten Rahmenbedingungen.

Für die Hafengebühren ist weiterhin die Abteilung Steuern und Abgaben der Gemeinde Hard zuständig.

Die Marktgemeinde Hard bedankt sich bei Burkhard Wiedenbauer für seine langjährige Tätigkeit als Hafenmeister und wünscht ihm für seinen Ruhestand alles Gute und Gesundheit.



Neue Ansprechpartner in Hafenerangelegenheiten: Hafenmeister Christian Schneider (l.) und Mathias Becvar

Kontakt

- Hafenmeister: Christian Schneider, T 0676/88697231, hafener@hard.at
- Hafenerverwaltung: Mathias Becvar, T 697-255, hafener@hard.at
- Abteilung Steuern und Abgaben: T 697-120, steuern@hard.at

Führungswechsel im Bauhof

Am 1. April hat der bisherige Stellvertreter Ludwig Greußing die Leitung des Bauhofes übernommen. Er



Neues Führungsteam im Bauhof: Ludwig Greußing (r.) und Michael Huber

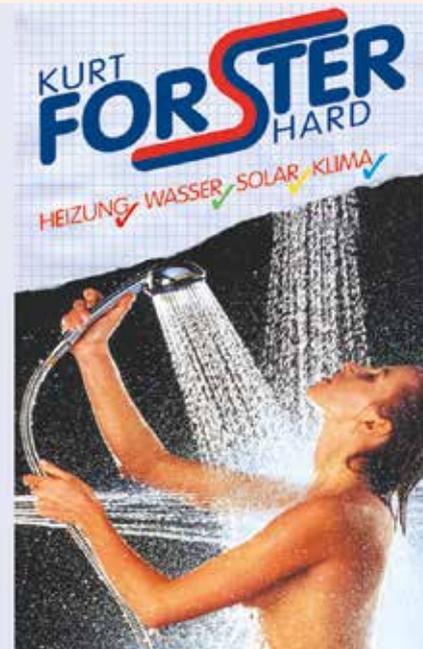
trat damit die Nachfolge von Hannes Carraro an, der 33 Jahre lang – davon 23 Jahre als Leiter-Stellvertreter und sechs Jahre als Leiter – beim Gemeindebauhof tätig war.

Unterstützt wird Ludwig Greußing von Michael Huber, der seit fünf Jahren beim Wasserwerk Hard beschäftigt ist und nunmehr ins Bauhof-Team wechselte.

Die Marktgemeinde Hard dankt Hannes Carraro für sein jahrzehntelanges Engagement im Dienste der Harder Bürgerinnen und Bürger und wünscht dem neuen Führungsteam Ludwig Greußing und Michael Huber viel Erfolg in ihren verantwortungsvollen Funktionen.

TRAUMBÄDER

Ihr neues Bad
in 14 Tagen



Alles aus einer Hand
&
vom Meister geplant

**Wir organisieren
für Sie:**

Alle Handwerker
rund um's Bad

Abbruch und
Entsorgung

zum **FIXTERMIN**
und **FIXPREIS**

Landstraße 68
Tel. 05574/71203
kurt.forster@aon.at

**Beratung vom
Bad-Spezialist**

Corona-Krise: Infos der Gemeinde

Die Gemeinde Hard informiert über aktuelle Entwicklungen.

Rathaus

Nachdem der Parteienverkehr Corona-bedingt mit 16. März eingestellt werden musste, freuen wir uns, das Rathaus am Montag, 18. Mai, wieder öffnen zu können. Um in den ersten Tagen lange Wartezeiten zu vermeiden, vereinbaren Sie am besten schon jetzt einen persönlichen Termin mit Ihrer Sachbearbeiterin oder Ihrem Sachbearbeiter. Zum eigenen und zum Schutz der Rathausmitarbeiterinnen und -mitarbeiter ist ein Mund-Nasen-Schutz unbedingt zu tragen. Eine entsprechende Desinfektion vor Ort ist gewährleistet. Natürlich erreichen Sie uns auch weiterhin per Mail an hard@hard.at bzw. unter T 05574/697-0.

Sprechstunde mit der Bürgermeisterin

Ab 4. Mai wird die monatliche Sprechstunde mit Bgm. Evi Mair wieder regulär von 17 bis 18.30 Uhr im Rathaus stattfinden. Eine Voranmeldung unter T 697-277 oder per Mail an buergermeisterin@hard.at ist unbedingt erforderlich.

Grünmüllabgabe (Kleinstmengen) im Bauhof

Seit 27. April ist die Abgabe von Kleinstmengen Grünmüll beim Bauhof unter Einhaltung der derzeit geltenden Schutzmaßnahmen (Mindestabstand, Schutzmaske) wieder zu folgenden Zeiten möglich: MO bis DO von 7 bis 12 Uhr und 13.15 bis 17 Uhr, FR von 7 bis 12 Uhr. **Achtung:** Die Abgabe ist nur zu Fuß oder mit dem Fahrradanhänger möglich. Ebenso kann auch altes Speiseöl mittels Öli wieder abgegeben werden.

ASZ Königswiesen

Am 20. April hat das ASZ Königswiesen in Lustenau den Betrieb wieder aufgenommen. Bitte beachten Sie dazu auch den Artikel auf Seite 7.

Benützung der Hafenanlagen

Seit dem 14. April ist die Benützung der Harder Hafenanlagen wieder erlaubt. Voraussetzung dafür ist die Einhaltung der von der BH Bregenz am



Ab 18. Mai ist das Rathaus wieder für den Parteienverkehr geöffnet.

9. April verordneten grundsätzlichen Verhaltensregeln für die Hafenanlagen am österreichischen Bodenseeufer. Diese Verhaltensregeln können auf www.hard.at > „Corona-Virus: Aktuelle Informationen der Gemeinde Hard“ nachgelesen werden.

Geschäfte und Dienstleister

Ab 1. Mai haben alle Geschäfte wieder geöffnet. Auch Friseure, Fußpfleger und Masseure dürfen dann ihre Dienstleistungen wieder anbieten. Wie in den Geschäften, müssen auch hier MNS-Masken getragen und auf den Sicherheitsabstand geachtet werden.

Gastronomiebetriebe

Ab 15. Mai dürfen Gastronomiebetriebe wieder ihre Arbeit aufnehmen, Sperrstunde ist um 23 Uhr. Bars, Clubs und Diskotheken können vorläufig nicht öffnen.

Projekt „School Kids Online“

Im Rahmen des Projekts „School Kids Online“ haben sich mehrere Einzelinitiativen zusammengeschlossen und dazu aufgerufen, Schulkinder, die keinen Zugang zu notwendiger IT-Infrastruktur für den Heimunterricht haben, mit der Bereitstellung von alten aber funktionsfähigen Laptops, Tastaturen, Druckern etc. zu unterstützen. Auch rund 50 Schulkinder aus Hard profitieren von dieser Aktion.

Spiel- und Sportplätze

Ab 1. Mai sind wieder alle Spielplätze in Vorarlberg geöffnet, somit auch jene in Hard. Wichtig ist die Einhaltung eines Sicherheitsabstands von mindestens einem Meter. Sportplätze bleiben weiterhin gesperrt.

Kleinkindbetreuung, Spielgruppe, Kindergärten

Für alle Kinder der Harder Kinderbetreuungseinrichtungen, für die ein dringender Betreuungsbedarf besteht, bietet die Gemeinde eine bedarfsorientierte und flexible Ganztagesbetreuung im Kindergarten Kunterbunt am See an. Hier werden bis auf weiteres Kinder der Kleinkindbetreuungen, Spielgruppe und Kindergärten betreut. Anmeldungen sind direkt im Kindergarten Kunterbunt am See unter der T 0676/88697410 möglich. Bei Fragen wenden sie sich bitte an die Abteilung Bildung, bildung@hard.at

Rechtsberatung

Am 18. Mai findet die Rechtsberatung im Rathaus (1. Stock, Eingang Außentreppe) von 18 bis 19 Uhr wieder statt. Auch hier sind die gängigen Schutzmaßnahmen einzuhalten.

Textildruckmuseum Mittelweiherburg

Das Museum bleibt vorläufig bis Ende Juni geschlossen.

ASZ Königswiesen: Gemeinsam lange Wartezeiten reduzieren

In den ersten Betriebstagen gab es am ASZ Königswiesen in Lustenau leider teils längere Wartezeiten und dementsprechend auch Unmut: Vorgaben zum Schutz vor Ansteckung und deutlich mehr Anlieferungen als üblich waren die Ursache.

Alleine an den ersten drei Betriebstagen wurden trotz reduzierter Öffnungszeiten 480 Anlieferungen mit in Summe 90 Tonnen Material gezählt. Eine gewisse Entlastung haben verschiedene Grünschnitt-Abgabemöglichkeiten auf Gemeinde- bzw. Regionsebene geschaffen.

Bitte nur notwendige Abgaben

Gemeinden und ASZ-Betreiber nutzen zwar alle aktuell machbaren Möglichkeiten für einen möglichst zügigen und reibungsfreien Betrieb, um die Wartezeiten zu reduzieren, hilft es aber am meisten, wenn derzeit nur wirklich nötige Abgaben erfolgen. Die ASZ-Partner danken für Ihr Mitwirken, Ihr Verständnis und Ihre Geduld.

Besondere Maßnahmen für gegenseitigen Schutz

Bei der Abgabe am ASZ sind für den gegenseitigen Schutz folgende Punkte unbedingt zu beachten:

- Auf dem ASZ-Areal dürfen nur so viele Pkw sein, dass die rechtlichen Vorgaben eingehalten werden können.



Bitte hafen Sie mit, lange Wartezeiten am ASZ zu vermeiden!

- Es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen. Verwenden Sie bitte einen eigenen, am ASZ stehen keine Schutzmasken zur Verfügung.
- Bitte warten Sie im Fahrzeug, bis Sie abladen können.
- Das Abladen muss selbstständig möglich sein. Das ASZ-Personal kann dabei leider nicht unterstützen.
- Auch am ASZ gilt die Abstandsregelung von mindestens einem, besser zwei Meter. Schützen Sie durch Abstand sich und Ihre Mitmenschen!
- Das Bezahlen ist nur bargeldlos möglich (Bankomat, Visa-, Mastercard).

ASZ Königswiesen
Königsweisen 1
6890 Lustenau
T 05523/502-1111
www.asz-koenigswiesen.at

Aktuelle Annahmezeiten:
mo bis fr von 7 bis 11.45
und 13 bis 15.45 Uhr



DIE STEUER-CREW

Buchführung, Steuererklärung, Jahresabschluss.
Können alle anderen auch. Die Frage ist WIE?
Mit Klasse oder nur nach Masse? Wertige
Weiterentwicklung oder nur erfolg-versprechend?
Endlich gut verständlich oder nur verwirrendes
Paragrafendeutsch? Wir sind ein empathisches
Steuerberatungs-Team, das gerne auf
Augenhöhe arbeitet. Eine Kanzlei mit Format.

Geschäftsführende
Gesellschafter:
Dr. Reinhold Bereuter
Dr. Stefan Gehrler
Mag. Thomas Daxer

6850 Dornbirn
Eisengasse 34
T +43 5572 21652-0

6971 Hard
Kirchstraße 6
T +43 5574 71001

office@lebe.at
www.lebe.at

lenz bereuter gehrer

Wirtschaftsprüfungs- und SteuerberatungsgmbH & Co KG

Aus dem Kindi Kunterbunt am See wird der Kindergarten am Dorfbach

Mit Beginn des Kindergartenjahres 2020/21 wird der Kindergarten Kunterbunt am See in den Gebäudekomplex der ehemaligen Volksschule Markt übersiedeln.

Die anstehende Sanierung und Erweiterung des „SeneCura Sozialzentrums – Haus am See“ machten es notwendig, für den Kindergarten Kunterbunt am See einen neuen Standort zu suchen. Dieser sollte auch die notwendigen Voraussetzungen bieten, um hier einen zweiten Ganztageskindergarten einzurichten, den die Gemeinde dringend benötigt.

In der künftigen DORFseeLE, die noch zu entwickeln ist, konnte mit dem Verbindungstrakt zwischen dem historischen Teil der ehemaligen Volksschule Markt und der einstigen Mittelschule Markt eine optimale Lösung für den Kindi Kunterbunt gefunden werden. Hier wird er im Herbst als Kindergarten am Dorfbach starten.

Umbauarbeiten in vollem Gange

Die Umbauarbeiten laufen auf Hochtouren. Nach den Plänen des Brezger Architekturbüros Hein werden rund 20 Räume saniert und adaptiert, um eine zeitgemäße Betreuung durch

ein bis zu 25-köpfiges Kindergarten-Team sicherzustellen.

Ganztägige Betreuung

Im Kindergarten am Dorfbach werden ab dem Kindergartenjahr 2020/21 fünf (statt bisher drei) Gruppen mit rund 90 Kindern betreut, darunter auch zwei Integrationsgruppen. „Darüber hinaus wird der Kindergarten am neuen Standort eine ganztägige Betreuung ermöglichen und somit auch über ein Kinderrestaurant und Schlafräume verfügen“, erklärt Bürgermeisterin Evi Mair.

Neben den Räumlichkeiten wird auch auf die kindgerechte Gestaltung des Außenbereiches besonderes Augenmerk gelegt. Unter anderem wird ein naturnah gestalteter Spielplatz zum Spielen und Toben einladen.

Mit dem Kindergarten am Dorfbach wird im September wieder Kinderlachen in die DORFseeLE einziehen. In seine Planung und Realisierung investiert die Gemeinde heuer rund 600.000 Euro.



In den Gruppenräumen laufen die Sanierungsarbeiten ebenso auf Hochtouren ...



... wie in den Sanitärbereichen.



Fotos: Sicheres Vorarlberg

Leider sind schwere Verletzungen beim Mähen keine Seltenheit.

Sicheres Rasenmähen

Der Frühling und das schöne Wetter bringen einen grünen und blühenden Garten mit sich. Auch der Rasen wächst und will gepflegt sein. Doch ob Spindelmäher, Elektro-, Akku- oder Benzinmäher: Leider sind schwere Verletzungen beim Rasenmähen keine Seltenheit bei Vorarlberger Hobbygärtnern. Nachfolgend ein paar Tipps der Initiative „Sicheres Vorarlberg“, wie Sie sich schützen können: Greifen Sie nie bei laufendem Motor unter das Gehäuse des Mähers. Feste Schuhe mit Stahlkappen geben sicheren Stand und vor allem schützen sie die Zehen. Sicherheitsgriffe oder -bügel dürfen niemals durch Festbinden außer Kraft gesetzt werden. Der Motor muss unbedingt abgestellt werden, wenn der Mäher, und sei es nur kurzzeitig, nicht gebraucht wird. Sind Kinder in der Nähe muss auch der Zünd- bzw. Schaltschlüssel abgezogen werden.

Weitere Infos unter T 05572/54343-0, info@sicheresvorarlberg.at und im Internet auf www.sicheresvorarlberg.at

Händedesinfektion aus Hard sehr gefragt

Auf großes Interesse stieß eine gemeinsame Aktion der Gemeinde Hard, der WIGE Hard und von zwei Harder Unternehmen.

Um die mit Beginn der Corona-Krise immens gestiegene Nachfrage nach Desinfektionsmittel befriedigen zu können, initiierten die Gemeinde Hard und die WIGE Hard gemeinsam mit zwei Harder Betrieben eine spezielle Aktion. Das Unternehmen AT Automaterial produzierte eine hygienische Händedesinfektion, füllte diese in 500-ml-Flaschen ab und belieferte damit die Drogerie Jochum.

In der Drogerie konnten Harderinnen und Harder gegen Vorlage eines entsprechenden Abschnittes, welcher in der vergangenen Ausgabe der Gemeindezeitung zu finden war, pro Haushalt bis zu zwei Flaschen mit hygienischer Händedesinfektion erwerben.

Unterstützung für Harder Familien

Der Erfolg dieser Gemeinschaftsaktion von Hardern für Harder spricht für sich: Insgesamt wurden bis zum Redaktionsschluss am 14. April rund 1.000 Flaschen Händedesinfektion



Die gemeinschaftliche Aktion war ein großer Erfolg.

verkauft. Mit ihrem Kauf unterstützten die Harderinnen und Harder nicht nur ihre eigene Gesundheit, sondern auch eine gute Sache. Denn pro Flasche kamen 2 Euro hilfsbedürftigen Harder Familien zugute. Am Ende brachte die Aktion somit alleine bis zum Redaktionsschluss rund 2.000 Euro für Harderinnen und Harder, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen.



Ein Dankeschön an Alltagshelden

Mit Süßem im Gepäck machten sich Bürgermeisterin Evi Mair, Amtsleiter Martin Vergeiner und die Gemeindegemeinderatmitgliederinnen Nadine Hoferer und Annika Hane am Samstag, 4. April, auf den Weg zu Harder Lebensmittelmärkten, Apotheken, Bäckereien, Metzgereien, Trafiken, Drogeriemärkten und anderen Betrieben. Hier wurde den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit einer kleinen Aufmerksamkeit in Schokoladenform für ihren großartigen Einsatz in schwierigen Zeiten gedankt. An dieser Stelle möchte sich die Gemeinde Hard auch bei allen anderen Helden des Alltags bedanken, die an diesem Vormittag nicht im Einsatz waren, aber in den vergangenen Wochen nach dem Motto „Hard hebt zamma“ vielerorts Außerordentliches geleistet haben. Bleibt gesund!



Nachruf

Herr Burkhard Sieber

geb. 21.11.1962 gest. 27.03.2020

Die Marktgemeinde Hard trauert um ihren allseits geschätzten Alt-Gemeindevorteiler Burkhard Sieber. Der Verstorbene gehörte von 1985 bis 2015 der Gemeindevertretung an. Er war in verschiedenen politischen Ausschüssen tätig, die Grundverkehrsorkommission war ihm besonders wichtig. Weiters war er Vorsitzender der Sennereigenossenschaft Hard sowie stellvertretender Obmann der Bringungsgenossenschaft Ippach.

Die Marktgemeinde Hard mit Bgm. Evi Mair dankt Herrn Burkhard Sieber für sein unermüdliches Wirken auf das Herzlichste und wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.



Neue Website der plan b-Gemeinden

Seit dem Jahr 2004 kümmern sich die Gemeinden Hard, Bregenz, Kennelbach, Lauterach, Schwarzach und Wolfurt als Gemeindekooperation „plan b“ um einen der herausforderndsten Themenbereiche im Klimaschutz – unsere Mobilität.

Über Gemeindegrenzen hinweg gestaltet und fördert plan b mit vielen Partnern bewusste, umweltfreundliche Mobilität und erhöht damit die Lebens- und Standortqualität in der Region. Mit zahlreichen Aktionen und innovativen Konzepten wird ein stärkeres Bewusstsein für nachhaltige Mobilität geschaffen.

Nun ist die neue VMOBIL-Webseite und damit auch die plan b-Präsenz im Internet online und informiert über Aktuelles aus den plan b-Gemeinden. Den neuen Webauftritt der plan b-Gemeinden finden Sie auf www.mobilplanb.at

Mit genügend Abstand sicher unterwegs

Abstand vermeidet Ansteckung – und reduziert das Unfallrisiko auf unseren Straßen.

Gerade jetzt legen viele Menschen ihre notwendigen Wege zu Fuß oder mit dem Fahrrad zurück. Die Vorteile liegen auf der Hand: Sie können mit dem nötigen Abstand unterwegs sein, haben gesunde Bewegung an der frischen Luft und entlasten Straßen, Klima und Umwelt. Entscheidend ist dabei allerdings, dass Kraftfahrzeuge in einem Abstand von zumindest 1,5 Meter vorbeifahren bzw. überholen. Diese „Knautschzone für Radfahrende“ steigert Sicherheit und gutes Gefühl deutlich.

Auf Abstand achten

„Achten wir jetzt unterwegs speziell auf den Abstand zueinander: So vermeiden wir Ansteckung und Unfälle gleichzeitig“, machen die plan b-Gemeinden, das Land Vorarlberg, die Radlobby Vorarlberg und das Kuratorium für Verkehrssicherheit gemeinsam aufmerksam. Denn Fahrradfahren und Zufußgehen werden immer noch wichtiger, wenn wir die Lebensqualität in unseren Orten erhalten wollen. Viele Menschen haben eine der „Nebenwirkungen“ der vergangenen Wochen, die entspannte



Bitte halten Sie genügend Abstand!

Verkehrssituation auf vielen Straßen, positiv erlebt. Die Lärm- und Schadstoffbelastung wurde spürbar reduziert.

Radfahren ja, aber ohne Risiko

Das Radeln ist für nötige Wege und zur Erholung auch derzeit ausdrücklich erlaubt, auch sportliche Aktivitäten sind möglich. Es gilt aber noch mehr als sonst, Risiken und Unfälle zu vermeiden – riskante Touren, Windschattenfahren oder zu hohe Intensität also bitte unterlassen. Beachten Sie bitte generell die Hinweise des Landes und Bundes, lassen Sie Vernunft walten und halten Sie sich an die Empfehlungen – danke!

Nachruf

Frau Luzia Fischer

geb. 04.04.1939 gest. 31.03.2020



Mit großer Betroffenheit haben wir die Nachricht vom Tod von Frau Luzia Fischer erhalten. Frau Fischer gehörte von 2010 bis zu ihrem unerwarteten Ableben der Gemeindevertretung an. Sie war besonders im Wohnungsausschuss und als stellvertretende Obfrau des Integrationsausschusses tätig sowie treue Besucherin des Frauencafés.

Die Marktgemeinde Hard mit Bgm. Evi Mair wird Frau Luzia Fischer in ehrender Erinnerung behalten und bedankt sich sehr herzlich für ihr besonderes Engagement.

gesund werden
gesund bleiben

PHYSIOTHERAPIE



weirad.at

Bewegungstherapie,
Massagen, Beckenbodentraining

AUCH ALS HAUSBESUCH

Ihre
**Physiotherapie
in Hard**

www.mensch-im-zentrum.at | T 05574 320 80 | Hofsteigstraße 136



Kanzlei am See

Rechtsanwalt Mag. Dominik Brun

Mit Recht zum Erfolg!

Kanzlei am See
RA Mag. Dominik Brun

Landstraße 13
A-6971 Hard am Bodensee
05574 23988
office@kanzleiamsee.at

www.kanzleiamsee.at

Wasserentnahmen aus Bächen: Bewilligungspflicht beachten!

Wasserentnahmen mit Pumpen für die Gartenbewässerung oder für die landwirtschaftliche Bewässerung sind ohne wasserrechtliche Bewilligung verboten.



Es wird dringend ersucht, nicht bewilligte Wasserentnahmen aus Bächen einzustellen.

Bäche und Flüsse sind empfindliche Lebensräume. Insbesondere bei kleinen Gewässern stellt ein geringer Abfluss bereits eine Extremsituation für viele Gewässerlebewesen, insbesondere für die Fische dar.

Die sehr geringen Niederschläge im März und April 2020 verbunden mit den hohen Temperaturen und der hohen Verdunstung führen derzeit zu geringen Abflüssen in den Gewässern. Besonders im Rheintal und Leiblachtal sind die Wassermengen in den Bächen und Flüssen sehr niedrig. Deshalb ist auch hier ein sorgsamer Umgang mit dem Wasser sehr wichtig.

Wasserentnahmen mit Pumpen für die Gartenbewässerung oder für die landwirtschaftliche Bewässerung Entnahmen müssen vorher von der Bezirkshauptmannschaft bewilligt werden. Im Einzelfall muss eine fachliche Beurteilung stattfinden, ob diese Entnahmen tatsächlich vertretbar sind.

Bei Kleingewässern führen diese Entnahmen zu einer weiteren Schädigung der Gewässerorganismen und der Fische und können deshalb nicht zugelassen werden.

Es wird dringend ersucht, nicht bewilligte Entnahmen einzustellen.

Wie finde ich den besten Steuerberater, der mich und meine Ideen versteht?

Ich will einen Ansprechpartner. Ich will bestmögliche Betreuung. Egal ob Ein-Personen-Unternehmen oder mittelständischer Betrieb.

Ich will einen Partner, auf den ich mich 100%ig verlassen kann, damit ich mich um mein Geschäft und meine Ideen kümmern kann.

Natürlich ist das erste Kennenlerngespräch kostenlos und unverbindlich.

DE COSTA

Wirtschaftstreuhänder
Steuerberater

- Gründerberatung
- Umgründungen
- Rechtsformwahl
- Förderungen
- Buchführung
- Gehaltsverrechnung

Rebengasse 38, 6971 Hard, T. +43 5574 79 807
Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, T. +43 5572 222 70
www.decosta.at, kanzlei@decosta.at

Eine Zeit der Entschleunigung

Die Einschränkungen, von denen wir alle im Zuge der Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus betroffen sind, haben auch ihre guten Seiten.

In Zeiten von Corona rücken wir wieder näher zusammen, die Solidarität innerhalb unserer Gesellschaft ist gewachsen. Durch die viele Zeit, die wir daheim verbringen, wird der Zusammenhalt in der Familie gestärkt. Viele nehmen die Krise auch zum Anlass, in sich zu gehen, sich Dingen und Freiheiten wieder bewusster zu werden, die wir als selbstverständlich erachten und sich darauf zu besinnen, was im Leben wirklich wichtig ist.

Die Corona-Krise bedeutet aber auch deutlich weniger Menschenansammlungen sowie eine deutliche Reduktion des Verkehrsaufkommens. Es ist eine Zeit der Entschleunigung, die vielleicht auch noch dann anhalten wird, denn die Krise vorüber ist. Hier ein paar Impressionen aus unserer Gemeinde.



Seepark



Blick vom Grünen Damm zur Kirche



Kneippanlage



Begegnungszone



Blick zur Mittelweiherburg



Fischteich



Radbrücke

Kleine Freuden bereiten in einer herausfordernden Zeit

Seit vielen Jahren ist der Sozialsprengel Hard zentrale Anlaufstelle bei unterschiedlichsten sozialen Anliegen. Der Verein organisiert und vermittelt schnell und unkompliziert Hilfsangebote für Menschen aller Altersgruppen – ganz besonders auch während der aktuellen Corona-Krise.

Mehr als 50 Personen haben sich innerhalb kürzester Zeit im Sozialsprengel gemeldet und ehrenamtlich ihre Unterstützung angeboten. Sie erledigen Einkäufe und Besorgungen speziell für ältere Harderinnen und Harder und für alle, die ihr Zuhause nicht verlassen können. Auch Schulunterlagen für Kinder und Jugendliche, die als besonderer Service im Sozialsprengel ausgedruckt werden, werden zugestellt. „Das alles bedeutet eine große Entlastung für die hauptberuflichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Sozialsprengel. Ein großes Dankeschön an alle, die sich gemeldet haben“, so Geschäftsführerin Cornelia Reibnegger.

Süße Überraschung

Das Essen auf Rädern wird in Wärmeboxen täglich zu allen Menschen gebracht, denen es nicht mehr möglich ist, sich selber zu versorgen. Im vergangenen Monat wurde den Empfängerinnen und Empfängern neben dem Essen auch eine besondere Überraschung geliefert – Möhrenköpfe der Konditorei Waltner, die mit der Botschaft „Bleib gesund“ versehen wurden. Die Freude über diese spezielle Nachspeise war groß.

Dem Aufruf, Steine mit der Botschaft „Bleib gesund“ kreativ zu gestalten und diese bei möglichst vielen Hauseingängen als Aufmunterung niederzulegen, folgten zahlreiche Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene. Viele Menschen, die einen solchen Stein vor ihrer Tür gefunden haben, meldeten sich nach dieser Aktion beim Sozialsprengel und bedankten sich herzlich für diese nette Geste.

Musikalische Grüße via Skype

Im Senecura Sozialzentrum - Haus am See wurde eine Skype-Verbindung für die Bewohner und



Hunderte Steine wurden bunt bemalt ...

Bewohnerinnen eingerichtet, damit diese auf diesem Weg mit Angehörigen in Kontakt bleiben können. Über diesen Kommunikationskanal haben Kinder auch einen Musikgruß ins Seniorenheim übermittelt. Sie spielten daheim in ihren Wohnzimmern auf ihren Instrumenten ein paar Musikstücke und waren dabei via Skype mit den Bewohnerinnen und Bewohnern der Pflegeeinrichtung verbunden, die sich von dieser Aufmunterung sehr angetan zeigten.

Ein Dankeschön an pflegende Angehörige

Am 26. April ließ der Sozialsprengel pflegenden Angehörigen mit Unterstützung von ehrenamtlich engagierten Personen einen Frühstücksgruß zukommen – ein Zeichen der Wertschätzung und ein kleines Dankeschön für die Tag für Tag und gerade in der aktuellen Situation oft im Stillen geleistete wertvolle Arbeit der häuslichen Pflege und Betreuung. Die Bäckerei Kainz und Ramiza Mujkic unterstützten die Aktion



...und zur Aufmunterung an Hauseingängen abgelegt.

mit frischem Brot und selbstgemachter Marmelade.

Allen Klientinnen und Klienten, die im Rahmen der Altenarbeit des Sozialsprengels betreut und begleitet werden, wurde von den beiden Blumenfachgeschäften „Zauberblume“ und „Claudia's Blumenwerkstatt“ ein kleiner

Blumen-gruß zugestellt. Diese Aktion sollte die Wartezeit, bis Angebote, wie der Gemeinsame Mittagstisch oder das wöchentliche Altenturnen, aber auch andere Begegnungsmöglichkeiten wieder stattfinden können, verkürzen. Die Betreuungen durch den ambulanten Betreuungsdienst werden allerdings nach wie vor durchgehend angeboten und durchgeführt.

Dank an alle Beteiligten

„Der große Zusammenhalt der Harder Bevölkerung, der sozialen Einrichtungen und der Wirtschaftsbetriebe ist wirklich beeindruckend. Dadurch konnte vielen Menschen in Hard Unterstützung angeboten und trotz der Krisenzeit eine Freude bereitet werden“, freut sich Cornelia Reibnegger und bedankt sich bei allen ehrenamtlich Tätigen, sowie bei den Wirtschaftstreibenden für die gelungenen Kooperationen.

Der Sozialsprengel Hard ist auch weiterhin Anlaufstelle für alle, die Information, Beratung und Unterstützung benötigen.

Sozialsprengel Hard

Ankergasse 24
T 74544
sozial@sprengel.at



In Kooperation mit der Konditorei Waltner wurden Bezieher des „Essens auf Rädern“ mit „Bleib gesund“-Mohrenköpfen überrascht.



Speziell für ältere Harderinnen und Harder wurden Einkäufe und Besorgungen erledigt.

Strickaktion für Malawi

Die Harder Guta-Frauen starten wieder ihre Strickaktion für bedürftige Kinder im afrikanischen Malawi und laden interessierte Frauen ein, sich an der Sozialaktion zu beteiligen. Gestrickt werden Babydecken, Mützen, Socken etc. für Babys und Kleinkinder. Kostenlose Wolle kann bei „Illigen“ in der Kirchstraße 11 abgeholt werden. Die fertigen Teile werden dann ebenfalls hier abgegeben.

Bei der letzten Strickaktion konnten insgesamt 211 Kappen, 113 Paar Socken, 33 Paar Schühchen und 26 Decken an bedürftige Kinder in Malawi verschickt werden. Die Guta-Frauen freuen sich auch diesmal auf viele Strickerinnen, die sich an der Aktion beteiligen. Weitere Infos bei Maria-Luise Fitz unter T 0660/4989965,



Die Guta Frauen suchen ehrenamtliche Strickerinnen für den guten Zweck.

Taxi-Flughafentransfer • Kurierdienst • Personenbeförderung • Krankentransport

ja mein **TAXI**

+43 676 4567890 jameintaxi.bregenz@gmail.com

Digitaler Jugendtreff

Auch in Zeiten von Corona und den damit verbundenen Einschränkungen ist das Team der Offenen Jugendarbeit Hard für Jugendliche da – mit der App „Houseparty“. Jeden Abend ist bei diesem digitalen Jugendtreff eine Jugendarbeiterin oder ein Jugendarbeiter online und bietet Mädchen und Jungs die Möglichkeit, sich untereinander oder mit den Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeitern der OJA auszutauschen. Einfach die App downloaden, einen Account erstellen, oja_hard adden – und schon kann es losgehen!

Natürlich ist das OJA-Team auch unter T 0650/8628687 erreichbar und auf Instagram unter oja_hard zu finden.

Lernhilfe

Die OJA Hard bietet weiterhin Lernhilfe an. Jugendliche können jederzeit ihre Fragen zu Schulthemen an sozial@sprenge.at mailen, das OJA-Team ruft dann gerne zurück oder erstellt ein Erklärvideo, damit die Schulaufgaben schnellstmöglich erledigt werden können.

Auch wer zuhause keine Möglichkeit hat, Unterlagen auszudrucken, kann sich an die OJA Hard wenden. Einfach die Unterlagen an sozial@sprenge.at senden, die Jugendarbeiterinnen und Jugendarbeiter liefern die gedruckten Unterlagen dann bequem nach Hause.

Familienlotsen gesucht

Im Rahmen des Projekts „Harder Präventionskette von 0-6“ werden in Hard Familienlotsinnen und Familienlotsen gesucht.

Schwangerschaft, Geburt oder der Zuzug als Jungfamilie in eine neue Gemeinde bedeuten eine große Lebensveränderung. Unterstützung und hilfreiche Tipps durch Familienlotsinnen und -lotsen können in dieser Zeit Orientierung geben. Sie informieren über Angebote in der Gemeinde und stehen als Zuhörer zur Seite.

Wer sind Familienlotsinnen bzw. Familienlotsen?

Familienlotsinnen und -lotsen sind engagierte, speziell ausgebildete Bürgerinnen und Bürger, die Familien in ihrer Gemeinde ehrenamtlich unterstützen, um ein gesundes Aufwachsen der Kinder zu fördern.

Was machen Familienlotsinnen und Familienlotsen?

Sie besuchen die Familien auf deren Wunsch daheim. Die Unterstützung ist vielfältig: Sie informieren zu Angeboten in der Gemeinde oder vermitteln und begleiten die Familien bei Bedarf zu einer Einrichtung.

Wann erhält eine Familie Unterstützung durch Lotsen?

Das Angebot der Familienlotsinnen bzw. -lotsen gilt für alle werdenden Eltern und Familien mit Kindern bis



Foto: istock

Familienlotsen unterstützen Jungfamilien.

sechs Jahre. Erste Infos erhalten Eltern nach der Geburt ihres Kindes oder nach dem Zuzug nach Hard. Auf Wunsch wird eine Familienlotsin bzw. ein Familienlotse durch die Gemeinde vermittelt.

Wie werde ich Familienlotsin oder Familienlotse?

Du nimmst Kontakt mit der Koordinatorin im Sozialsprengel auf, die alle offenen Fragen mit dir bespricht. Familienlotsinnen und -lotsen erhalten eine adäquate Ausbildung mit Zertifikat. Durch die Anbindung an das Netzwerk Familie können Vorträge, Austauschtreffen usw. besucht werden.

Interessierte melden sich bitte bei Heidi Krischke-Blum vom Sozialsprengel Hard, T 74544 oder heidi.krishke-blum@sprenge.at



Ihre Fachwerkstätte für alle Marken
mit eigener Spenglerei und Lackiererei!



RENAULT
Passion for life



AUTO RHOMBERG

Hard/Vbg, Hofsteigstr. 108b
Tel. 05574/73146, www.auto-rhomberg.at

E-Medien kostenlos ausleihen

Da die Bücherei am Dorfbach laut derzeitiger Einschätzung auch im Mai geschlossen bleiben wird, empfehlen die Mitarbeiterinnen, das digitale Angebot der Mediathek Vorarlberg zu nützen.

Die Wiedereröffnung der Bücherei ist für 2. Juni geplant, sofern es die allgemeine Lage zulässt. Bis dahin möchte das Bücherei-Team wie folgt informieren:

- Ausgeliehene Medien werden automatisch verlängert – auch bis zwei Wochen nach der Wiedereröffnung. Sie müssen die ausgeliehenen Medien also nicht sofort am ersten Tag zurückbringen.
- In diesem Zeitraum fallen keine Säumnisgebühren an. Sind bereits davor welche angefallen, müssen Sie diese erst bezahlen, wenn die Bücherei wie der geöffnet hat.
- Die Mitarbeiterinnen der Bücherei stehen weiterhin unter der E-Mail office@buch-hard.at zur Verfügung.

Elektronische Medien für alle

Nutzen Sie das digitale Angebot der Mediathek Vorarlberg und leihen Sie sich während der Schließzeit der Bücherei E-Books, Hörbücher und E-Paper auf mediathek-vorarlberg.at ohne gültige Jahreskarte und kostenlos aus. Rund 24.000 Medien können am PC oder über die Onleihe-App für Android und iOS genutzt werden. Senden Sie einfach eine kurze E-Mail mit Vor- und Nach-



Foto: Bücherei am Dorfbach

Die Mediathek Vorarlberg hält rund 24.000 Medien zur Auswahl bereit

name, Geburtsdatum, E-Mail-Adresse und Heimatgemeinde an mediathek@vorarlberg.at. Sobald Sie eine Bestätigungsmail erhalten, sind Sie für die Mediathek Vorarlberg freigeschaltet.

Sollten Sie eine Jahreskarte der Bücherei am Dorfbach haben, aber noch

nicht für die Onleihe freigeschaltet sein, senden Sie bitte einfach eine E-Mail direkt an office@buch-hard.at. Sie werden dann freigeschaltet.

Der Zugang ist in diesem Fall an Ihre Jahreskarte gebunden und auch über die Schließzeit hinaus gültig.

Aktuelle Infos der Spielothek

In diesen besonderen Zeiten ändern sich die Gegebenheiten laufend. Über die Öffnungszeiten der Spielothek informieren Sie sich am besten über die Homepage www.spielothek-hard.at oder über die Telefonnummer 0664/7696304. Nach den Empfehlungen der Regierung bzw. des BÜchereiverbandes Österreichs bleibt die Spielothek vorläufig noch bis vermutlich Mitte oder Ende Mai geschlossen. Das gilt sowohl für die Räumlichkeiten in der Seestraße, als auch wenn es ums Entleihen von Großspielen geht. Entlehnte Spiele werden bis zur Wiedereröffnung verlängert, es fallen keine Kosten an.

Neue Spielideen finden sich ebenfalls auf der Homepage. Für viele Spiele benötigt man kaum Material oder kann Gegenstände verwenden, die man zu Hause hat.

Der Weltspieltag am 28. Mai steht heuer unter dem Motto „Raus in die Natur“. Für Familien bieten sich viele Möglichkeiten, im Garten, am See oder im Wald unter Berücksichtigung der allgemeinen Vorsichtsmaßnahmen spielerisch aktiv zu werden, Fotos aktiver Familien können auf www.spielothek-hard.at gerne veröffentlicht werden!



Foto: Spielothek

Die Spielothek in der Seestraße bleibt vermutlich bis Mitte oder Ende Mai geschlossen.

PFLEGE NETZWERK HARD

Im **Pflegenetzwerk Hard** stehen der betreuungs- und pflegebedürftige Mensch und seine Angehörigen im Mittelpunkt. Wir sind eine Anlaufstelle für alle Fragen und Informationen rund um das Thema "Betreuung und Pflege". Wir besprechen mit Ihnen das Angebot und suchen gemeinsam nach Lösungen. **Die Beratungen sind vertraulich und kostenlos.**

Das Pflegenetzwerk ist eine Kooperation der Marktgemeinde Hard, des Krankenpflegevereins, des Sozialsprenghaus am See.

*Bürostandort:
Verein Sozialsprenghaus Hard
Ankergrasse 24
6971 Hard*

*Wenden Sie sich an:
Frau Ulrike Kremmel
Tel: 05574 745 44-15
Mobil: 0650 669 36 87
ulrike.kremmel@sprenghaus.at*



Foto: Hard Bulls

10 Jahre Hard Bulls

In den vergangenen zehn Baseball-Saisonen konnten die Hard Bulls zahlreiche Erfolge feiern. Ein Rückblick.

Die sportliche Reise des Harder Baseballvereins begann im Jahr 2010, damals noch in der Regionalliga West. Mit Headcoach Sam Faeder erreichte die Mannschaft damals den ersten Platz (Bild oben) und sicherte sich so den Aufstieg in die Baseball Bundesliga (BBL). Nach einer weniger erfolgreichen Saison 2011 verhalf Nate Ramsey der Mannschaft ein Jahr später zu einem guten dritten Platz und dem Verbleib in der BBL. Der unglaubliche Grunddurchgang im Jahr 2013 mit Ryan Rupp und Joshua Stewart brachte den Hard Bulls schließlich den ersehnten Meistertitel, der Aufstieg in die erste Liga glückte dem Team jedoch nicht.

Die Saison 2014 mit Headcoach Takuro Sugio verlief zwar nicht wie gewünscht, mit einem dritten Platz war der Verbleib in der BBL allerdings gesichert. In der Folge verpflichteten die Hard Bulls im Jahr 2015 den Österreicher Clemens Cichocki als Headcoach und Spieler. Er führte die Mannschaft direkt zum Meistertitel. Leider wurde der Aufstieg in die jedoch erneut verpasst.

Aufstieg in die erste Liga

Dies änderte sich im Jahr 2016: Mit 16 Siegen und vier Niederlagen wurden die Hard Bulls Meister der BBL und erkämpften sich anschließend in

den Playoffs den Aufstieg in die erste Liga. Nach einem guten Start endete die darauffolgende Saison aufgrund von zwei verletzungsbedingtem Ausfällen jedoch bereits im Viertelfinale.

Nachdem Clemens Cichocki seinen Rücktritt verkündete, übernahm 2018 Clayton Carson das Amt des Headcoachs. Leider erreichten die Hard Bulls in dieser Saison nur den achten Platz und verpassten somit sogar die Playoffs. Auch die Saison 2019 verlief nicht wie gewünscht: Die Mannschaft erreichte knapp die Playoffs, im Viertelfinale war aber erneut Endstation.

149 Siege und 56 Homeruns

Zusammengefasst absolvierte die Kampfmannschaft der Hard Bulls in den letzten zehn Jahren sagenhafte 257 Ligaspiele, von denen sie immerhin 149 gewannen. In diesem Zeitraum trugen 55 verschiedene Spieler das Dress der Hard Bulls und die Fans konnten unglaubliche 56 Homeruns bejubeln. Von 2010 bis 2019 gab es nur zwei Spieler, die in allen Saisonen mindestens ein Spiel bestritten: Marcel Windel und Hubert Böhler. Die beiden werden auch 2020 wieder die Schläger für die Hard Bulls schwingen, sofern die heurige Baseballsaison überhaupt über die Bühne gehen kann.

Auswanderer Lambert Kloser

Das Thema Migration zieht sich in den vergangenen Jahrhunderten wie ein roter Faden durch die Harder Geschichte. Dabei spielen Einwanderungen ebenso eine Rolle wie Auswanderungen. Ein Sehnsuchtsziel für einige Harder war Brasilien. So auch für Lambert Kloser, der 1927 ein One-Way-Ticket in das südamerikanische Land löste.

Ab Mitte des 19. Jahrhunderts wanderten massenweise Europäer nach Brasilien aus. Dieser Boom hielt bis ca. 1930 an. Die größte Einwanderergruppe bildeten dabei mit 1,5 Millionen Menschen die Italiener, gefolgt von den Spaniern mit 680.000, den Japanern mit 190.000 und den Deutschen/Österreichern mit 190.000 Einwanderern.

Einer dieser Brasilienauswanderer war Lambert Kloser, der sich Anfang der 1980er Jahre mit einem Brief in seiner Heimatgemeinde zurückmeldete. Aufgrund dieses Schreibens entwickelte sich zwischen dem in Pomerode/Santa Catarina lebenden Kloser und dem Heimatforscher Stadelmann ein reger Briefwechsel. Im Laufe dieses Briefwechsels schickte Kloser seine Lebensgeschichte auf Band nach Hard.

Lambert Kloser wurde am 26. Jänner 1898 als lediges Kind der Theresia Kloser in Hard im Haus Nr. 234 (heute Hofsteigstraße 122) geboren. Schon als kleiner Junge, im April 1903, verlor er seine Mutter und auch der anonyme Vater verunglückte tödlich. So wuchs das elternlose Kind bei Sofie Lingg auf.

Schwabenkind

1904 wurde er in Hard eingeschult. Seine Ziehmutter schien phasenweise in schwierigen, finanziellen Verhältnissen zu leben. 1909 wurde ihr „notorische Armut“ attestiert und Lambert von Mai bis November desselben Jahres als Schwabenkind zum Arbeiten ins benachbarte Ausland geschickt. Nach der Volksschule begann er 1912 eine Schreinerlehre. Nach der Lehre arbeitete er bis 1915 als Schreiner in Lindau-Reutin und Friedrichshafen.

Der Ausbruch des Ersten Weltkrieges brachte auch für Lambert tiefgreifende Veränderungen mit sich. Er wurde 1917 zum Kriegsdienst eingezogen. Bald erkrankte er aber schwer und geriet im Laufe des Krieges in italienische Kriegsgefangenschaft. Am 1. April 1919



Lambert und Adele Kloser vor ihrem Haus in Pomerode/Santa Catarina

landete er krank und „halbverhungert“ am Bregenzer Bahnhof. Da er in Hard nur noch entfernte Verwandte hatte, die selbst notleidend waren, suchte er im Schwabenland Arbeit. In den Jahren 1919 bis 1923 versuchte er als Fotograf seinen Lebensunterhalt zu bestreiten, arbeitete dann aber wieder in seinem ursprünglichen Beruf als Schreiner. 1927 entschloss er sich zur Auswanderung und bestieg in Hamburg ein Schiff nach Brasilien.

Familiengründung

An seinen neuen Wohnorten ging er immer mit vollem Elan und Unternehmergeist an die Arbeit. Er kaufte sich eine Hobelbank und Werkzeug und fing z. B. einfach an, Grammophone zu bauen. 1932 heiratete er seine aus Pommern stammende Frau Adele. Sie bekamen drei Jungen und ein Mädchen.

Bald danach änderte er sein Produktionssortiment, da das Radio immer bekannter wurde und den Grammophonen den Rang ablief. Mit geringen Vorkenntnissen zum Thema Strom versuchte er sich als Elektriker. Lambert hatte nämlich festgestellt, dass es im brasilianischen Staat Santa Catarina, in dem er lebte, an Strom mangelte. Da es genü-

gend Wasserläufe gab, baute er Kleinkraftwerke, für die er Bestandteile von Automotoren verwendete. In der Gegend gebräuchliche Wasserräder lieferten zu wenig Schwung. Deshalb „erfand“ er Turbinen. Das dafür erforderliche Wissen bezog er aus einem Fachbuch. Beruflich immer sehr flexibel und offen für Neues, versuchte er sich zudem über mehrere Jahre als Bananenpflanzer.

Kloser blieb in Brasilien und kehrte nie wieder in seine Heimatgemeinde zurück. Bis zu seinem Tod am 11. November 1985 lebte er mit seiner Frau im selbst gebauten Haus in Pomerode/Santa Catarina

**Nicole Ohneberg,
Gemeindearchivarin,
Ernst Köhlmeier, Altarchivar**

Öffnungszeiten Gemeindearchiv
Schulweg 3
jeden di von 8.30 bis 11.30 Uhr oder
nach Vereinbarung

Nicole Ohneberg
T 697-629, gemeindearchiv@hard.at

Digitales Fotoarchiv:
www.hard.at/de/gemeindearchiv

Harder Literaturpreis verliehen

Die Berliner Literatin Sonja M. Schultz ist Siegerin des mit 5.000 Euro dotierten 14. Harder Literaturwettbewerbs. Über die Förderpreise dürfen sich Helene Proißl aus Wien und Joachim Off aus Gerlingen freuen.

Ob der Lage der Gemeinde Hard am Bodensee war der 14. Literaturwettbewerb zum Thema „Am Wasser“ ausgeschrieben. Autorinnen und Autoren waren eingeladen, sich literarisch ans Ufer zu begeben und kurze Prosatexte zu verfassen, die einen neugierigen Blick aufs/ins Wasser werfen und Stimmungen oder Unstimmigkeiten am Wasser aufspüren.

700 Einreichungen

Das Thema stieß auf großes Interesse: Erneut ist die Zahl der gültigen Einsendungen stark angestiegen: Knapp 700 Autorinnen und Autoren aus allen deutschsprachigen Ländern schickten ihre Texte nach Hard. Wasser in all seinen Formen kam darin vor: Vom Grundwasserbrunnen über kleine Bäche, Flüsse und Seen bis zum großen Meer war alles dabei. Vielfältig waren die Handlungen, die von traurigen Ereignissen, wie tragischen Unfällen im Wasser, Wasserbestattungen, Streitigkeiten wegen des Wassers, aber auch von Freundschafts- und Liebesgeschichten, Urlaubsfahrten, Träumen, Glück und Sehnsüchten erzählten.

Die prämierten Texte

In einem anonymen Verfahren wurden von der sechsköpfigen Jury die Siegertexte ermittelt. Der Hauptpreis wurde Sonja M. Schultz aus Berlin zuerkannt. In ihrer Erzählung „Luke 5“ zieht ein Ich-Erzähler Bilanz über sein Leben und lässt die Leserinnen und Leser eintauchen in seine Erinnerung an die Kaschemme „Luke 5“ und ihre Besucher, die tagsüber mit Schwerarbeit im Hafen oder auf der Straße ihr Geld verdienen. Der Text zeichnet sich unter anderem durch überraschende poetische Bilder und eine unverkennbare Sprache aus. „Darin liegt das Besondere dieses Textes, dass eine Zärtlichkeit aufscheint, die auch ohne den Kontrast zum grobschlächtigen Umfeld ans Herz geht, es aber umso mehr tut, weil es der Autorin auf solch kunstvolle Weise gelingt, ein jedes Klischee souverän zu umschiffen.



Foto: Maurus Knowles

Der Siegertext „Luke 5“ von Sonja M. Schultz zeichnet sich unter anderem durch überraschende poetische Bilder und eine unverkennbare Sprache aus.

Hier ist ein großes literarisches Talent am Werk“, so die Jury in ihrer Begründung.

Die beiden Förderpreise gingen an Helene Proißl aus Wien und an Joachim Off aus Gerlingen bei Stuttgart. In ihrem Text „Am Wasser“ beweist Helene Proißl eindrucksvolle Sprachkunst, die sich vor allem in Rhythmus, aber auch in dem überraschend ungewöhnlichen Szenario zum vorgegebenen Thema äußert.

Joachim Off wiederum greift mit seiner Erzählung „rücklings: leibhaftig“ nicht nur mutig ein äußerst „schwieriges“ Thema auf, nämlich den Mord aus Mitleid, sondern zeigt dabei auch große Könnerschaft. In seinem außergewöhnlichen, aufrüttelnden Text erspart er weder der Figur des mordenden Altenpflegers noch den Leserinnen und Lesern das moralische Dilemma. Er weitet den Blick, schafft Verständnis, zeigt, urteilt nicht, sondern lässt selbst urteilen.

Online-Lesung statt festlicher Preisverleihung

Aufgrund der aktuellen Situation und der COVID-19-Maßnahmen mussten die Preisverleihung sowie das anschließende Literaturfestival „HARDcover“ abgesagt werden. Als Ersatz werden die Siegertexte am 10. Juni online präsentiert und – wie bei der Preisverleihung geplant – von den Autorinnen und dem Autor selbst gelesen. Ebenfalls online erlebbar werden die ursprünglich zum Festival eingeladenen Autorinnen und Autoren sein, darunter Yannic Han Biao Federer, der 2018 den Harder Literaturpreis gewann und letztes Jahr zum Bachmann-Wettbewerb eingeladen war. Aktuelle Updates dazu in Kürze auf www.literaturfestival-hard.at.

In gedruckter Form erscheinen die prämierten Texte gemeinsam mit fünf weiteren herausragenden Einsendungen in einer Sonderausgabe der „miromente“ Anfang Juni.



Erkennen Sie diese Personen?

Das Gemeindearchiv sucht wieder Informationen zu Personen auf historischen Fotos.

Sollten Sie eine der auf den Fotos abgebildeten Personen erkennen und Informationen über sie haben, dann melden Sie sich bitte beim Gemeindearchiv.

Kontakt

Nicole Ohneberg, di von 8.30 bis 11.30 Uhr
od. nach Vereinbarung unter T 697-629 bzw.
gemeindearchiv@hard.at



„unser lebens-
mittelpunkt“



Jede Küche ist
garantiert ein
maßgefertigtes
Unikat!

Ihre neue Küche - so individuell wie Sie. Wir schaffen einen Ort, an dem sich Menschen besonders wohlfühlen. Wir liefern passende Küchenlösungen.

Landstr. 107 | 6971 Hard | T +43 5574 72 510 | www.sternath-tischlerei.at


sternath
tischlerei.fenster.türen.möbel.

Apotheken Bereitschaftsdienst

1.5. fr	Löwen-A., Bregenz ¹
1.5. fr	Lotos-A., Hard ²
2.5. sa	See-A., Hard ¹
3.5. so	Lotos-A., Hard ¹
4.5. mo	Heilquell-A., Schwarzach ¹
5.5. di	Am Montfortpl., Lauterach ¹
6.5. mi	Stadt-A., Bregenz ¹
6.5. mi	See-A., Hard ²
7.5. do	Hofsteig-A., Wolfurt ¹
7.5. do	Rhein-A., Höchst ¹
8.5. fr	Bahnhof-A., Bregenz ¹
9.5. sa	Brücken-A., Bregenz ¹
10.5. so	St. Gebhard-A., Bregenz ¹
11.5. mo	Löwen-A., Bregenz ¹
11.5. mo	Lotos-A., Hard ²
12.5. di	See-A., Hard ¹
13.5. mi	Lotos-A., Hard ¹
14.5. do	Heilquell-A., Schwarzach ¹
15.5. fr	Am Montfortpl., Lauterach ¹
16.5. sa	Stadt-A., Bregenz ¹
16.5. sa	See-A., Hard ²
17.5. so	Hofsteig-A., Wolfurt ¹
17.5. so	Rhein-A., Höchst ¹
18.5. mo	Bahnhof-A., Bregenz ¹
19.5. di	Brücken-A., Bregenz ¹
20.5. mi	St. Gebhard-A., Bregenz ¹
21.5. do	Löwen-A., Bregenz ¹
21.5. do	Lotos-A., Hard ²
22.5. fr	See-A., Hard ¹
23.5. sa	Lotos-A., Hard ¹
24.5. so	Heilquell-A., Schwarzach ¹
25.5. mo	Am Montfortpl., Lauterach ¹
26.5. di	Stadt-A., Bregenz ¹
26.5. di	See-A., Hard ²
27.5. mi	Hofsteig-A., Wolfurt ¹
27.5. mi	Rhein-A., Höchst ¹
28.5. do	Bahnhof-A., Bregenz ¹
29.5. fr	Brücken-A., Bregenz ¹
30.5. sa	St. Gebhard-A., Bregenz ¹
31.5. so	Löwen-A., Bregenz ¹
31.5. so	Lotos-A., Hard ²

¹ **Dienst:** von 8 bis 8 Uhr nächster Tag

² **Zusatzdienst:** an Werktagen von 18 bis 19.30 Uhr, an Samstagen von 17 bis 19 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr

Lotos-Apotheke, Hard, T 62570
 See-Apotheke, Hard, T 72553
 Rhein-Apotheke, Höchst, T 05578/75391
 Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, T 74344
 Apotheke „Am Montfortplatz“, Lauterach, T 74144
 Heilquell-Apotheke, Schwarzach, T 05572/58870
 St. Gebhard-Apotheke, Bregenz, T 71798
 Brücken-Apotheke, Bregenz, T 77800
 Bahnhof-Apotheke, Bregenz, T 42942
 Löwen-Apotheke, Bregenz, T 42040
 Stadt-Apotheke, Bregenz, T 42102

Notdienst der praktischen Ärzte

Unter der Bereitschafts-Nummer T 141 werden Sie an allen Tagen direkt mit dem diensthabenden Arzt verbunden.

Rathaus Hard

Parteienverkehr **ab 18. Mai:**
 mo/di/mi/do 8 bis 12 Uhr
 di 14 bis 18 Uhr
 fr 8 bis 13 Uhr
 Die Infostelle ist zusätzlich an den Nachmittagen mo/mi/do von 14 bis 17 Uhr geöffnet.
 T 697-0, infostelle@hard.at

Bauhof (Hafenstr. 29)

mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr
 fr 7 bis 12 Uhr
 T 697-300, bauhof@hard.at

Grünmüllabgabe (Kleinstmengen)

im Bauhof
 mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr
 fr 7 bis 12 Uhr
 T 697-300, bauhof@hard.at

Sprechstunde der Bürgermeisterin

4.5. mo / 17 bis 18.30 Uhr
 Rathaus, Büro der Bürgermeisterin (Eingang: Außentreppe)
 Voranmeldung:
 Sekretariat der Bürgermeisterin,
 T 697-277
 buergermeisterin@hard.at

Rechtsberatung

18.5. mo / 18 bis 19 Uhr
 Rathaus (1. Stock, Eingang: Außentreppe)

Energieberatung

Sie können sich über den Rückrufservice des Energieinstituts anmelden und eine Energiesprechstunde bei Ihnen zu Hause anfordern. Die Kosten für die Sprechstunde werden von der Gemeinde Hard übernommen.
 Infos/tel. Anmeldung: T 05572/31202-112 (mo bis fr 8.30 bis 12 Uhr)
 www.energieinstitut.at/energieberatung

Frau Holle Babysittervermittlung

Elisabeth Lindner
 T 0676/83373389
 frauhollehard@familie.or.at

Elternberatung

wochentags (nur telefonisch)
 Brigitte Bohle
 T 0664/2393190

Abfuhrtermine**Restmüll/Gelber Sack/Biomüll**

4.5. mo	Gelber Sack + Biomüll
11.5. mo	Rest- + Biomüll
18.5. mo	Gelber Sack + Biomüll
25.5. mo	Rest- + Biomüll

Abfuhrtermine Altpapier

7.5. do	Zone A: Tonne + Container Zone B: Container
14.5. do	Zone C: Tonne + Container Zone D: Container
22.5. fr	Zone A: Container Zone B: Tonne + Container
28.5. do	Zone C: Container Zone D: Tonne + Container

Wichtige Telefonnummern

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Polizeiinspektion Hard	059133/8125-100
Gemeindeamt	697-0
Wasser/Kanal Bereitschaftsdienst der Gemeinde Hard (24h)	0676/88697250
Bauhof	697-300
Krankenpflegeverein	72807
Verein Sozialsprengel	74544

hard 06/20

Redaktionsschluss
13.05., 12.00 Uhr

**WIR KAUFEN
GRUNDSTÜCKE UND
GEBÄUDE.**

Persönlich. Diskret.
Mit Mehrwert-Garantie.
Ab 300 m².

ATRIUM®
RAUM FÜR IDEEN

Ihr Ansprechpartner: Geschäftsführer Jeannot Fink, T 05574 - 844 44, www.atrium.at

Dr. Allgäuer
Realitäten GmbH

- ▶ Realitäten
- ▶ Sachverständiger

Es ist nicht alles Gold was glänzt!



Möglich, dass auch Sie zu denen zählen, die mit Immobilienmaklern keine besonders gute Erfahrung gemacht haben. Aus unterschiedlichsten Gründen.

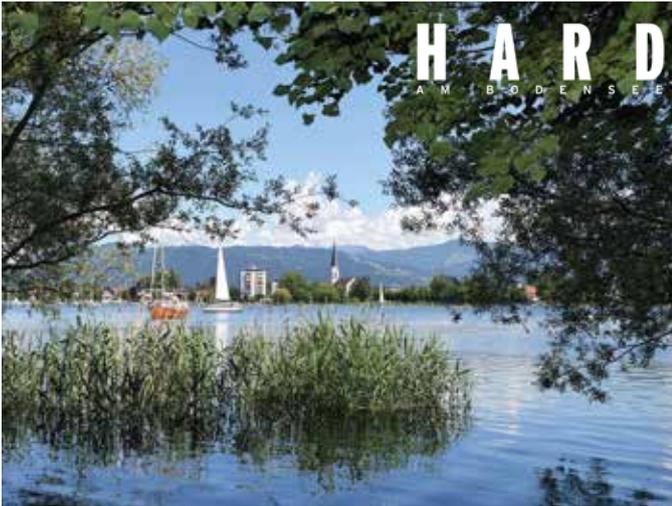
Vielleicht, weil Ihnen das Blaue vom Himmel versprochen wurde ...
vielleicht, weil Ihr Vertrauen ausgenützt wurde ...
vielleicht, weil Sie endlos getröstet wurden ...

Eine gute Adresse für Ihre Anliegen und Wünsche:

Als gerichtlich beeideter Sachverständiger kennen wir alle Belange des Immobiliengeschäftes bestens. Fordern Sie unverbindlich unseren Ratgeber:
„Wie man eine Immobilie verkauft. Makellos.“ an.



Dr. Thomas Allgäuer
Geschäftsführer



Unser Meldeamt ist eine wichtige Servicestelle für unsere Bürgerinnen und Bürger. Zwecks Nachbesetzung suchen wir eine/n

Mitarbeiter/in im Meldeamt

(Voll- oder Teilzeit)

Ihre Aufgaben:

- Mitarbeit im Bereich Meldewesen und Bearbeitung von Anträgen für Pässe und Strafregisterauszügen
- Abwicklung von Parteienverkehr
- Beantwortung von Bürgeranfragen
- Mitarbeit bei Wahlen

Ihr Profil:

- Kaufmännische Ausbildung
- Freundlichkeit und Professionalität im Umgang mit Kunden
- Erfahrung im Kundenservice von Vorteil
- Belastbarkeit, Flexibilität und Teamfähigkeit
- Sehr gute EDV-Kenntnisse

Sie sind interessiert?

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung samt aussagekräftiger Unterlagen an die Marktgemeinde Hard, Personal, Marktstraße 18, 6971 Hard oder an personal@hard.at. Bitte geben Sie Ihr gewünschtes Beschäftigungsausmaß an.

Bürgermeisterin
Eva Maria Mair

In unserem Gemeinschaftsatelier im Zentrum von Hard wird ab Sommer Platz frei.

Bei Interesse bitte E-Mail an:
ga.bu@aon.at



Telefonische Seelsorgegespräche mit
Pfarrer Erich Baldauf 0676/83240-8171,
montags 17 - 18 Uhr oder
Seelsorgerin Hildegard Rohner-Dobler
0676/83240-8184, donnerstags 14 - 15 Uhr



Auf unserer Homepage www.pfarre-hard.at
erfahren Sie, wann wir wie Gottesdienste feiern,
wie es mit der Erstkommunion aussieht und
vieles mehr.



Abonnieren Sie unseren YouTube Kanal
<http://bit.ly/YouTubePfarreHard>



WhatsApp

Über unseren WhatsApp Kanal erhältst Du stets
neue Impulse und Infos. 0676 832408250 in
Deinen Kontakten am Handy speichern und den
Text HARD an diese Nummer senden.



Besuch uns auf [facebook.com/PfarreHard](https://www.facebook.com/PfarreHard)

V SENIORENBUND

Ortsgruppe Hard

Die „Corona-Krise“ ist eine Katastrophe riesigen Ausmaßes. Kontakte zueinander mussten abgebrochen werden und leben „auf Distanz“ ist immer noch angesagt. Das Leben ist dadurch nicht einfacher geworden. gerade für Menschen, die alleine leben, ist das Leben in „Isolation“ nicht gerade einfach. Wir hätten gerne den einen oder die andere angerufen, aufgrund des Datenschutzes haben wir aber leider keine Telefonnummern von unseren Mitgliedern. Daher bleibt uns diese Form der Kommunikation verwehrt! Das tut uns sehr leid!

- **Radausfahrten im Mai - ABGESAGT!**
- **Tagesausflug „Campus Galli“ am 5. Mai - ABGESAGT!**
- **Bodenseeschiffahrt am 14. Mai - ABGESAGT!**
- **4-Tages-Fahrt „Vom Großglockner bis an den Ossiacher See“ vom 17. bis 20. Mai - ABGESAGT!**
- **Vortrag „Schütze deine Haut“ mit Hautfachärztin Dr. Manuela Gutschi am 22. Mai - ABGESAGT!**
- **Besichtigung Schloss Wolfurt am 26. Mai - ABGESAGT!**
- **Sämtliche Veranstaltungen im Juni - ABGESAGT!**

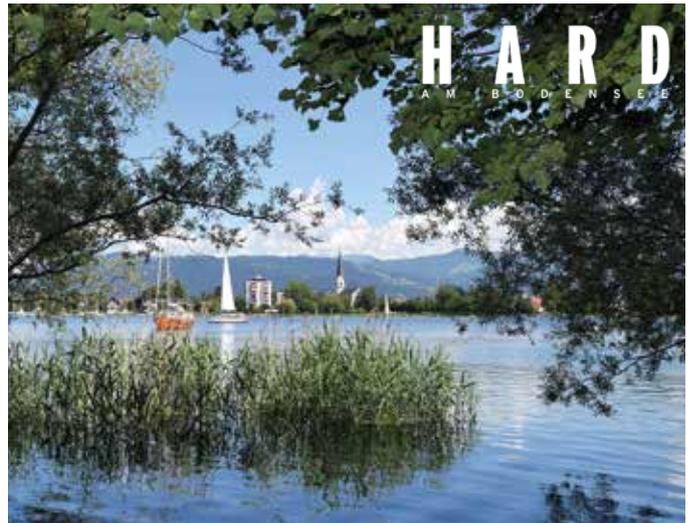
Den Mitgliedsbeitrag für das heurige Jahr 2020 in Höhe von 21 Euro pro Mitglied bitte wieder auf das Konto „Seniorenbund Hard“ bei der Raiffeisenbank am Bodensee in Hard, Seestr. 1, einzahlen. Vielen Dank für Eure Treue und Mitgliedschaft!

**WIR STARTEN
WIEDER IM
HERBST 2020!
FOEN-X 2021!**

Laufend aktuelle Informationen auf:

kammgarn.at

VERSCHOBEN



Die Marktgemeinde Hard sucht zur Verstärkung seines Teams eine/n

Mitarbeiter/in für Raumplanung

(100 %)

Ihre Aufgaben:

- Durchführung von raumplanungstechnischen Verfahren (Grundteilungen, Flächenumwidmungen, Grundumlegungen)
- Mitarbeit in raumplanerischen Projekten
- Abwicklung des Parteienverkehrs samt Vorprüfung und Begutachtung von Bauvorhaben in Kooperation mit der Baurechtsabteilung
- Präsentation und fachliche Beratung in den Gemeindegremien
- Koordination von Projekten im Rahmen der Gemeindeentwicklung

Ihr Profil:

- Technische Ausbildung (zB HTL) oder Berufserfahrung in einer artverwandten Tätigkeit
- Selbstständige und exakte Arbeitsweise
- Ausgezeichnete schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- Freude und sicheres Auftreten im Umgang mit Bürgern und Politikern

Sie sind interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit aussagekräftigem Lebenslauf und Foto an die Marktgemeinde Hard, z.H. Personal, Marktstraße 18, 6971 Hard oder an personal@hard.at.

Bürgermeisterin
Eva Maria Mair

Liebe Kasperlbesucher!

Da sich die Coronasituation noch nicht entspannt hat, wird auch die MaiVorstellung abgesagt!

Somit wünscht euch der Kasperl mit seinem Team eine gute Zeit, trotz allem einen schönen Sommer und wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Oktober!

Krawuzi



die Kasperlinas

ALLES UNTER EINEM DACH

Verkauf

Neu und Gebrauchtwagen
Vorführwagen und Kurzzulassungen
Ankauf Gebrauchtwagen (Barzahlung)
Finanzierung und Leasing

Werkstatt

57a Überprüfung aller Marken
Service, Reparaturen

Klimaservice

Klimareinigung
Klimainstandsetzung

Unfallinstandsetzung

Spenglerei – Lackiererei
Scheibenreparaturen
Schadendirektverrechnung mit Versicherung

Serviceleistung

Abschleppung
Ersatzwagen bei Reparaturen
Hol- und Bringservice

Reifen und Zubehör

Reifenservice
Räderlagerung
Original VW- und Audi Zubehör



Autohaus Malang

Hofsteigstraße 166, 6971 Hard

T: 05574-44310, werner.malang@autohaus-malang.at

DIE EINZIGE KONSTANTE IM LEBEN IST DIE STETE VERÄNDERUNG.

**Klement
& Partner**

Steuerberatung KG

Eine gute Mischung aus Bewährtem und Neuem ist die Basis vieler erfolgreicher Unternehmen. Auch bei Klement & Partner setzen wir auf Bewährtes: Sorgfalt, Verantwortungsbewusstsein und das persönliche Engagement in der Kundenbetreuung. Jeden Tag aufs Neue. Gibt es einen besseren Beweis für die Qualität unserer Arbeit, als die langjährige Treue unserer Kunden?

www.klementundpartner.at



Michael Bischof
Ihr Boden- und Wohnraumspezialist

STAIRWAY TO MB
Michael Bischof
Ihr Boden- und Wohnraumspezialist

**„Wenn ich wüsste,
dass morgen die Welt unterginge,
würde ich heute noch
ein Apfelbäumchen pflanzen.“**

Martin Luther

Liebe Harderinnen und Harder,

so sehr die Corona-Krise in unser aller Leben eingegriffen hat, so sollten wir doch das Mögliche tun, einen baldigen Neustart zu ermöglichen. Als Teil des Justizapparates darf ich als Rechtsanwalt unter Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen grundsätzlich den Kanzleibetrieb aufrechterhalten. Dank des elektronischen Rechtsverkehrs können viele Rechtsangelegenheiten weiter bearbeitet werden, z. B. Testamente, Patientenverfügungen, Vorsorgevollmachten, Verträge, Grundbuchsangelegenheiten, etc.. Scheidungen und andere zivilrechtliche Angelegenheiten können zumindest auf den Weg gebracht werden.

Für all diese Angelegenheiten stehe ich Ihnen auch gerne weiter zur Verfügung und verbleibe mit den besten Wünschen für Gesundheit und einen gelungenen Neubeginn,

Rechtsanwalt Dr. Martin Kloser



Rechtsanwalt Dr. Martin Kloser
Altes Rathaus, Hofsteigstraße 1, 6971 Hard
T 05574/87444, Mobil: 0664/5468208
E-Mail: martin@rakloser.at

**wirtschaft
hard**

Eine Initiative der
Marktgemeinde Hard
und der WIGE Hard

#harderwirtschafthebtzämma
#hardhebtzämma

Harder Wirtschaft hebt zämma!

Besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen. Die Marktgemeinde Hard und die Wirtschaftsgemeinschaft Hard rufen die Harder Bürgerinnen und Bürger dazu auf, bei den hier ansässigen Unternehmen einzukaufen.

Nur so können wir die Infrastruktur und das Angebot in Hard erhalten.

www.meineweltinhard.at

HARD
AM BODENSEE



WIGEHARD

Österreichische Post AG, MZ 04Z035713M, Marktgemeinde Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard

HARD
AM BODENSEE

Impressum

P.b.b. 04Z035713M **Erscheinungsort und Verlagspostamt** 6971 Hard
Medieninhaber und Herausgeber Marktgemeinde Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard
Redaktion Frank Angerer **Grafisches Konzept** abart / Werkstatt West, Hard
Umsetzung Frank Angerer **Druck** Hecht Druck Hard **Auflage** 5.870 Stück
Erscheinungsweise monatlich **Papier** Munken Pure 200/80 gr.

www.facebook.com/marktgemeinde.hard

